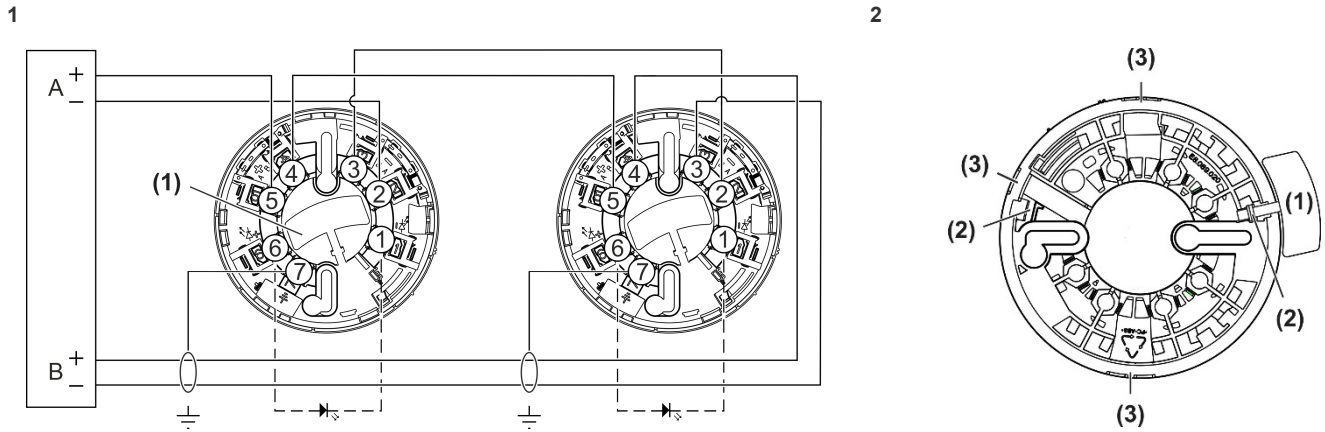


Excellence Series Standard Mounting Base Installation Sheet

EN DE ES FR IT NL PL PT SV



EN: Installation Sheet

Figures

Figure 1: Class A wiring

(1) Address tag

Figure 2: Address tag slots and cable knockouts

(1) Address tag
 (2) Address tag slots
 (3) Cable knockouts

Description

This installation sheet includes information on the 3000 Series standard mounting bases shown in the table below.

Model	Description
KE-DB3010W	Standard mounting base for 3000 Series intelligent addressable detectors (white)
KE-DB3010B	Standard mounting base for 3000 Series intelligent addressable detectors (black)

For recessed installation or mounting on rough surfaces or pipes, order the following optional accessories.

Accessory	Description
KE-DBA-RECW	Recess accessory for standard mounting base
KE-DBA-AUXW	Deep accessory for standard mounting base

Compatible detectors

The mounting base is compatible for use with the following 3000 Series detectors.

Model	Description
KE-DP3120W	Intelligent addressable dual optical detector with integrated short circuit isolator (white)
KE-DP3020W	Intelligent addressable dual optical detector (white)
KE-DP3121W	Intelligent addressable dual optical/heat detector with integrated short circuit isolator (white)
KE-DP3121B	Intelligent addressable dual optical/heat detector with integrated short circuit isolator (black)
KE-DP3021W	Intelligent addressable dual optical/heat detector (white)
KE-DP3021B	Intelligent addressable dual optical/heat detector (black)
KE-DT3101W-HAB	Intelligent addressable class A/B heat detector with integrated short circuit isolator (white)
KE-DT3001W-HAB	Intelligent addressable class A/B heat detector (white)

Installation

WARNING: Electrocutation hazard. To avoid personal injury or death from electrocutation, remove all sources of power and allow stored energy to discharge before installing or removing equipment.

Caution: For general guidelines on system planning, design, installation, commissioning, use and maintenance, refer to the EN 54-14 standard and local regulations.

Installing the mounting base

Surface mount the base using 2 x M4 screws.

Three cable knockouts are provided for cable entry (see Figure 2). Remove the knockouts before installation.

The mounting base also includes an optional address tag for device identification (see Figure 1).

To use the address tag:

1. Remove the address tag from the center of the mounting base (by breaking it off).
2. Add the device address to the address tag.
3. Push the address tag into one of the slots in the mounting base (see Figure 2).

Wiring

Wire the mounting base as shown in Figure 1. Connections for each terminal are shown below.

Terminal	Description
1	Remote indicator negative (-)
2	Negative line (A-)
3	Negative line (B-)
4	Positive line (B+)
5	Positive line (A+)
6	Remote indicator positive (+)
7	Earth

Specifications

Number of terminals	7
Remote indicator terminals	Yes
Application	Indoor use
Polarity sensitive	Yes
Operating environment	
Operating temperature	-10 to +65°C
Storage temperature	-30 to +75°C
Relative humidity	10 to 93% (noncondensing)
Colour	
KE-DB3010W	White (similar to RAL 9016)
KE-DB3010B	Black (similar to RAL 9011)
Material	Polycarbonate resin PC-6620
Weight	55 g
Dimensions	Ø 100 × 17 mm

Regulatory information

Conformity



Manufacturer

Dongguan Fynetics Co., Ltd.,
No.1 Rongwen Road, Changan,
Dongguan 523842, Guangdong, China.

Authorized EU manufacturing
representative:
Carrier Fire & Security B.V.,
Kelvinstraat 7, 6003 DH Weert,
Netherlands.

Contact information and product documentation

For contact information or to download the latest product documentation, visit firesecurityproducts.com.

Product warnings and disclaimers

THESE PRODUCTS ARE INTENDED FOR SALE TO AND INSTALLATION BY QUALIFIED PROFESSIONALS. CARRIER FIRE & SECURITY B.V. CANNOT PROVIDE ANY ASSURANCE THAT ANY PERSON OR ENTITY BUYING ITS PRODUCTS, INCLUDING ANY "AUTHORIZED DEALER" OR "AUTHORIZED RESELLER", IS PROPERLY TRAINED OR EXPERIENCED TO CORRECTLY INSTALL FIRE AND SECURITY RELATED PRODUCTS.

For more information on warranty disclaimers and product safety information, please check <https://firesecurityproducts.com/policy/product-warning/> or scan the QR code:



DE: Installationsanweisungen

Abbildungen

Abbildung 1: Verkabelung der Klasse A

- (1) Adresstikett

Abbildung 2: Einschub für Adresstiketten und Kabelausstanzungen

- (1) Adresstikett
- (2) Einschübe für Adresstiketten
- (3) Kabelausstanzungen

Beschreibung

Diese Installationsanweisungen enthalten Informationen zu den Standardmontagesockeln der Serie 3000, die in der folgenden Tabelle aufgeführt sind.

Modell	Beschreibung
KE-DB3010W	Standardmontagesockel für intelligente adressierbare Melder der Serie 3000 (weiß)
KE-DB3010B	Standardmontagesockel für intelligente adressierbare Melder der Serie 3000 (schwarz)

Für den versenkten Einbau oder die Montage auf rauen Oberflächen oder Rohren ist folgendes optionales Zubehör erhältlich.

Zubehör	Beschreibung
KE-DBA-RECW	Zubehör für versenkten Einbau von Standardmontagesockel
KE-DBA-AUXW	Zubehör zur Vertiefung des Standardmontagesockels

Kompatible Melder

Der Montagesockel ist mit den folgenden Meldern der Serie 3000 kompatibel.

Modell	Beschreibung
KE-DP3120W	Intelligenter adressierbarer optischer Dualmelder mit integriertem Kurzschlussisolator (weiß)
KE-DP3020W	Intelligenter adressierbarer optischer Dualmelder (weiß)
KE-DP3121W	Intelligenter adressierbarer Dualmelder (optisch/Wärme) mit integriertem Kurzschlussisolator (weiß)
KE-DP3121B	Intelligenter adressierbarer Dualmelder (optisch/Wärme) mit integriertem Kurzschlussisolator (schwarz)
KE-DP3021W	Intelligenter adressierbarer Dualmelder, optisch/Wärme (weiß)
KE-DP3021B	Intelligenter adressierbarer Dualmelder, optisch/Wärme (schwarz)
KE-DT3101W-HAB	Intelligenter adressierbarer Wärmemelder der Klasse A/B mit integriertem Kurzschlussisolator (weiß)
KE-DT3001W-HAB	Intelligenter adressierbarer Wärmemelder der Klasse A/B (weiß)

Installation

WARNUNG: Gefahr von Stromschlägen. Entfernen Sie vor der Installation oder dem Entfernen von Geräten alle Energiequellen und warten Sie, bis die gespeicherte Energie entladen ist, um Personenschäden oder Todesfälle durch Stromschläge zu vermeiden.

Warnung: Beachten Sie bitte die allgemeinen Richtlinien zu Systemplanung und -entwurf, Installation, Inbetriebnahme, Gebrauch und Wartung gemäß EN 54-14 sowie die örtlichen Vorschriften.

Installieren des Montagesockels

Montieren Sie den Sockel mit 2 M4-Schrauben an der Oberfläche.

Für die Kabeleinführung sind drei Kabelausstanzungen vorhanden (siehe Abbildung 2). Entfernen Sie die Ausstanzungen vor der Installation.

Am Montagesockel befindet sich außerdem ein optionales Adressetikett für die Geräteidentifizierung (siehe Abbildung 1).

So verwenden Sie das Adressetikett:

1. Entfernen Sie das Adressetikett von der Mitte des Montagesockels (indem Sie es abbrechen).
2. Schreiben Sie die Geräteadresse auf das Adressetikett.
3. Schieben Sie das Adressetikett in einen der Einschübe im Montagesockel (siehe Abbildung 2).

Verkabelung

Verdrahten Sie den Montagesockel wie in Abbildung 1 dargestellt. Die Anschlüsse für jede Anschlussklemme sind unten dargestellt.

Anschlussklemme	Beschreibung
1	Parallelanzeige negativ (-)
2	Minusleitung (A-)
3	Minusleitung (B-)
4	Plusleitung (B+)
5	Plusleitung (A+)
6	Parallelanzeige positiv (+)
7	Erdung

Technische Daten

Anzahl der Anschlussklemmen	7
Anschlussklemmen für die Parallelanzeige	Ja
Anwendung	Betrieb im Innenbereich
Polaritätsempfindlich	Ja
Betriebsumgebung	
Betriebstemperatur	-10 bis +65 °C
Lagertemperatur	-30 bis +75 °C
Relative Feuchtigkeit	10 bis 93 % (nicht kondensierend)
Farbe	
KE-DB3010W	Weiß (ähnlich RAL 9016)
KE-DB3010B	Schwarz (ähnlich RAL 9011)
Material	Polycarbonatharz PC-6620
Gewicht	55 g
Abmessungen	Ø 100 × 17 mm

Regulatorische Informationen

Konformität	
Hersteller	Dongguan Fyrnetics Co., Ltd., No.1 Rongwen Road, Changan, Dongguan 523842, Guangdong, China. Autorisierter EU-Produktionsvertreter: Carrier Fire & Security B.V., Kelvinstraat 7, 6003 DH Weert, Niederlande.

Kontaktinformationen und Produktdokumentationen

Kontaktinformationen und aktuelle Produktdokumentationen finden Sie unter firesecurityproducts.com.

Produktwarnungen und Haftungsausschluss

DIESTE PRODUKTE SIND FÜR DEN VERKAUF AN UND DIE INSTALLATION DURCH QUALIFIZIERTES PERSONAL VORGESEHEN. CARRIER FIRE & SECURITY B.V. ÜBERNIMMT KEINERLEI GEWÄHRLEISTUNG DAFÜR, DASS NATÜRLICHE ODER JURISTISCHE PERSONEN, DIE UNSERE PRODUKTE ERWERBEN, SOWIE „AUTORISIERTE HÄNDLER“ ODER „AUTORISIERTE WIEDERVERKÄUFER“ ÜBER DIE ERFORDERLICHE QUALIFIKATION UND ERFAHRUNG VERFÜGEN, UM BRANDSCHUTZ- ODER SICHERHEITSTECHNISCHE PRODUKTE ORDNUNGSGEMÄSS ZU INSTALLIEREN.

Weitere Informationen zu Haftungsausschlüssen sowie zur Produktsicherheit finden Sie unter <https://firesecurityproducts.com/policy/product-warning/> oder scannen Sie den QR-Code:



ES: Hoja de instalación

Figuras

Figura 1: Cableado clase A

- (1) Etiqueta de dirección

Figura 2: Ranuras para etiquetas de dirección y orificios ciegos para cables

- (1) Etiqueta de dirección
- (2) Ranuras para etiquetas de dirección
- (3) Orificios pasacables

Descripción

Esta hoja de instalación incluye información sobre las bases de montaje estándar de la Serie 3000 que se muestran en la siguiente tabla.

Modelo	Descripción
KE-DB3010W	Base de montaje estándar para detectores direccionables inteligentes de la serie 3000 (blanco)
KE-DB3010B	Base de montaje estándar para detectores direccionables inteligentes de la serie 3000 (negro)

Para instalación empotrada o montaje en superficies rugosas o tuberías, pida los siguientes accesorios opcionales.

Accesorio	Descripción
KE-DBA-RECW	Accesorio de empotrar para base de montaje estándar
KE-DBA-AUXW	Accesorio profundo para base de montaje estándar

Detectores compatibles

La base de montaje es compatible para su uso con los siguientes detectores de la serie 3000.

Modelo	Descripción
KE-DP3120W	Detector óptico dual direccionable inteligente con aislador de cortocircuito integrado (blanco)
KE-DP3020W	Detector óptico dual direccionable inteligente (blanco)
KE-DP3121W	Detector de calor/óptico dual direccionable inteligente con aislador de cortocircuito integrado (blanco)
KE-DP3121B	Detector de calor/óptico dual direccionable inteligente con aislador de cortocircuito integrado (negro)
KE-DP3021W	Detector de calor/óptico dual direccionable inteligente (blanco)
KE-DP3021B	Detector de calor/óptico dual direccionable inteligente (negro)
KE-DT3101W-HAB	Detector de calor inteligente direccionable de clase A/B con aislador de cortocircuito integrado (blanco)
KE-DT3001W-HAB	Detector de calor clase A/B direccionable inteligente (blanco)

Instalación

ATENCIÓN: Peligro de electrocución. Para evitar daños personales y el peligro de muerte por electrocución, desconecte todas las fuentes de energía y deje que se descargue toda la energía almacenada antes de instalar o retirar cualquier equipo.

Precaución: Para obtener información acerca de las directrices de planificación, diseño, instalación, funcionamiento, utilización y mantenimiento del sistema, consulte el estándar EN 54-14 y las normativas locales.

Instalación de la base de montaje

Monte la base en superficie con 2 tornillos M4.

Se proporcionan tres orificios ciegos para la entrada de cables (consulte la Figura 2). Retire los agujeros ciegos antes de la instalación.

La base de montaje también incluye una etiqueta de dirección opcional para la identificación del dispositivo (consulte la Figura 1).

Para usar la etiqueta de dirección:

1. Retire la etiqueta de dirección del centro de la base de montaje (rompiéndola).
2. Agregue la dirección del dispositivo a la etiqueta de dirección.
3. Empuje la etiqueta de dirección en una de las ranuras de la base de montaje (vea la Figura 2).

Cableado

Cablee la base de montaje como se muestra en la Figura 1. Las conexiones para cada terminal se muestran a continuación.

Terminal	Descripción
1	Indicador remoto negativo (-)
2	Línea negativa (A-)
3	Línea negativa (B-)
4	Línea positiva (B+)
5	Línea positiva (A+)
6	Indicador remoto positivo (+)
7	Tierra

Especificaciones

Número de terminales	7
Terminales de indicador remoto	Sí
Aplicación	Uso en interiores
Sensible a la polaridad	Sí
Entorno de funcionamiento	
Temperatura de funcionamiento	De -10 a +65 °C
Temperatura de almacenamiento	De -30 a +75 °C
Humedad relativa	De 10 a 93 % (sin condensación)
Color	
KE-DB3010W	Blanco (similar a RAL 9016)
KE-DB3010B	Negro (similar a RAL 9011)
Material	resina de policarbonato PC-6620
Peso	55 g
Dimensiones	Ø 100 × 17 mm

Información relativa a las normativas

Conformidad	
Fabricante	Dongguan Fyrnetics Co., Ltd., No.1 Rongwen Road, Changan, Dongguan 523842, Guangdong, China. Representante de fabricación autorizado en Europa: Carrier Fire & Security B.V., Kelvinstraat 7, 6003 DH Weert, Netherlands.

Información de contacto y documentación del producto

Para conocer la información de contacto o para descargar la última documentación del producto, visite firesecurityproducts.com.

Advertencias y declaraciones sobre el producto

ESTOS PRODUCTOS ESTÁN DESTINADOS A LA VENTA E INSTALACIÓN POR UN PROFESIONAL DE SEGURIDAD EXPERIMENTADO. CARRIER FIRE & SECURITY B.V. NO PUEDE GARANTIZAR QUE TODA PERSONA O ENTIDAD QUE COMPRE SUS PRODUCTOS, INCLUYENDO CUALQUIER «DISTRIBUIDOR O VENDEDOR AUTORIZADO», CUENTE CON LA FORMACIÓN O EXPERIENCIA PERTINENTE PARA INSTALAR CORRECTAMENTE PRODUCTOS RELACIONADOS CON LA SEGURIDAD.

Para obtener más información sobre exclusiones de garantía e información de seguridad de productos, consulte <https://firesecurityproducts.com/policy/product-warning/> o escanee el código QR:



FR : Fiche d'installation

Figures

Figure 1 : Câblage de classe A

- (1) Languette d'adressage

Figure 2 : Emplacements pour languettes d'adressage et sorties de câbles

- (1) Languette d'adressage
- (2) Emplacements pour languettes d'adressage
- (3) Sorties de câbles

Description

Cette fiche d'installation comprend des informations sur les bases de montage standard de la gamme 3000, présentés dans le tableau ci-dessous.

Modèle	Description
KE-DB3010W	Base de montage standard pour les détecteurs adressables intelligents de la gamme 3000 (blanc)
KE-DB3010B	Base de montage standard pour les détecteurs adressables intelligents de la gamme 3000 (noir)

Pour une installation encastrée ou un montage sur des surfaces rugueuses ou des tuyaux, commandez les accessoires optionnels suivants.

Accessoire	Description
KE-DBA-RECW	Accessoire d'encastrement pour base de montage standard
KE-DBA-AUXW	Accessoire profond pour base de montage standard

Détecteurs compatibles

La base de montage est compatible avec les détecteurs de la gamme 3000 suivants.

Modèle	Description
KE-DP3120W	Double détecteur optique adressable intelligent avec isolateur de court-circuit intégré (blanc)
KE-DP3020W	Double détecteur optique adressable intelligent (blanc)
KE-DP3121W	Détecteur optique/chaleur combiné adressable intelligent avec isolateur de court-circuit intégré (blanc)
KE-DP3121B	Détecteur optique/chaleur combiné adressable intelligent avec isolateur de court-circuit intégré (noir)
KE-DP3021W	Détecteur optique/chaleur combiné adressable intelligent (blanc)
KE-DP3021B	Détecteur optique/chaleur combiné adressable intelligent (noir)
KE-DT3101W-HAB	Détecteur de chaleur adressable intelligent de classe A/B avec isolateur de court-circuit intégré (blanc)
KE-DT3001W-HAB	Détecteur de chaleur adressable intelligent de classe A/B (blanc)

Installation

AVERTISSEMENT : risque d'électrocution. Afin d'éviter tout risque de blessure corporelle ou de mort par électrocution, coupez l'alimentation secteur et laissez le courant accumulé se décharger avant d'installer ou de retirer des composants.

Attention : pour obtenir des instructions générales sur la planification, la conception, l'installation, l'utilisation et la maintenance, reportez-vous à la norme EN 54-14 et aux réglementations locales en vigueur.

Installation de la base de montage

Montez la base en surface à l'aide de 2 vis M4.

Trois sorties sont fournies pour les câbles (voir Figure 2). Retirez les caches des sorties avant l'installation.

La base de montage comprend également une languette d'adressage en option pour l'identification de l'appareil (voir Figure 1).

Pour utiliser la languette d'adressage :

1. Retirez la languette d'adressage du centre de la base de montage (en la cassant).
2. Ajoutez l'adresse de l'appareil à la languette.
3. Insérez la languette dans une des fentes de la base de montage (voir Figure 2).

Câblage

Connectez la base de montage comme indiqué dans la Figure 1. Les connexions pour chaque bornier sont indiquées ci-dessous.

Bornier	Description
1	Indicateur d'action négatif (-)
2	Ligne à polarité négative (B-)
3	Ligne à polarité négative (A-)
4	Ligne à polarité positive (A+)
5	Ligne à polarité positive (B+)
6	Indicateur d'action positif (+)
7	Terre

Caractéristiques techniques

Nombre de borniers	7
Borniers d'indicateur d'action	Oui
Application	Utilisation en intérieur
Sensible à la polarité	Oui
Environnement de fonctionnement	
Température de fonctionnement	-10 à 65 °C
Température de stockage	-30 à 75 °C
Humidité relative	10 à 93 % (sans condensation)
Couleur	
KE-DB3010W	Blanc (similaire à RAL 9016)
KE-DB3010B	Noir (similaire à RAL 9011)
Matériau	Résine polycarbonate PC-6620
Poids	55 g
Dimensions	Ø 100 × 17 mm

Informations réglementaires

Conformité	
Fabricant	Dongguan Fyrnetics Co., Ltd., No.1 Rongwen Road, Changan, Dongguan 523842, Guangdong, Chine. Représentant européen du fabricant : Carrier Fire & Security B.V., Kelvinstraat 7, 6003 DH Weert, Pays-Bas

Coordonnées et documentation

Pour obtenir nos coordonnées ou télécharger la documentation la plus récente sur le produit, rendez-vous à l'adresse firesecurityproducts.com.

Avertissements et avis de non-responsabilité

CES PRODUITS SONT DESTINÉS À DES PROFESSIONNELS EXPÉRIMENTÉS, QUI DOIVENT ÉGALEMENT SE CHARGER DE LEUR INSTALLATION. CARRIER FIRE & SECURITY B.V. NE PEUT GARANTIR QU'UNE PERSONNE OU ENTITÉ FAISANT L'ACQUISITION DE CEUX-CI, Y COMPRIS UN REVENDEUR AGRÉÉ, DISPOSE DE LA FORMATION OU DE L'EXPÉRIENCE

REQUISE POUR PROCÉDER À CETTE MÊME INSTALLATION DE FAÇON APPROPRIÉE.

Pour obtenir des informations supplémentaires sur les garanties et la sécurité, rendez-vous à l'adresse <https://firesecurityproducts.com/policy/product-warning/> ou scannez le code QR :



IT: Foglio di installazione

Figure

Figura 1: Cablaggio in classe A

- (1) Etichetta indirizzo

Figura 2: Slot per etichetta indirizzo e fori passacavi

- (1) Etichetta indirizzo
- (2) Slot per etichetta indirizzo
- (3) Fori passacavi

Descrizione

Questa scheda di installazione contiene informazioni sulle basi di montaggio standard della serie 3000 mostrate nella tabella di seguito.

Modello	Descrizione
KE-DB3010W	Base di montaggio standard per rivelatori indirizzabili intelligenti serie 3000 (bianca)
KE-DB3010B	Base di montaggio standard per rivelatori indirizzabili intelligenti serie 3000 (nera)

Per l'installazione a incasso o il montaggio su superfici ruvide o tubazioni, ordinare gli accessori opzionali indicati di seguito.

Accessorio	Descrizione
KE-DBA-RECW	Accessorio da incasso per base di montaggio standard
KE-DBA-AUXW	Accessorio profondo per base di montaggio standard

Rivelatori compatibili

La base di montaggio è compatibile per l'uso con i rivelatori della serie 3000 indicati di seguito.

Modello	Descrizione
KE-DP3120W	Rivelatore ottico doppio indirizzabile intelligente con isolatore di corto circuito integrato (bianco)
KE-DP3020W	Rivelatore ottico doppio indirizzabile intelligente (bianco)
KE-DP3121W	Rivelatore di calore/ottico doppio indirizzabile intelligente con isolatore di corto circuito integrato (bianco)
KE-DP3121B	Rivelatore di calore/ottico doppio indirizzabile intelligente con isolatore di corto circuito integrato (nero)
KE-DP3021W	Rivelatore di calore/ottico doppio indirizzabile intelligente (bianco)

Modello	Descrizione
KE-DP3021B	Rivelatore di calore/ottico doppio indirizzabile intelligente (nero)
KE-DT3101W-HAB	Rivelatore di calore indirizzabile intelligente di classe A/B con isolatore di corto circuito integrato (bianco)
KE-DT3001W-HAB	Rivelatore di calore indirizzabile intelligente di classe A/B (bianco)

Installazione

AVVERTENZA: rischio di elettrocuzione. Per evitare lesioni personali o morte dovuta a elettrocuzione, rimuovere tutte le fonti di alimentazione e, prima di installare o rimuovere apparecchiature, consentire all'energia accumulata di scaricarsi.

Attenzione: per istruzioni generali su organizzazione, progettazione, installazione, messa in servizio, uso e manutenzione del sistema, fare riferimento alla norma EN 54-14 e alle normative locali.

Installazione della base di montaggio

Montaggio della base su superficie con 2 viti M4.

Per l'ingresso dei cavi sono previsti tre fori passacavi (vedere la Figura 2). Aprire i fori prima dell'installazione.

La base di montaggio include anche un'etichetta di indirizzo opzionale per l'identificazione del dispositivo (vedere la Figura 1).

Per utilizzare l'etichetta dell'indirizzo:

1. Rimuovere l'etichetta dell'indirizzo dal centro della base di montaggio (staccandola).
2. Aggiungere l'indirizzo del dispositivo all'etichetta dell'indirizzo.
3. Spingere l'etichetta dell'indirizzo in uno degli slot nella base di montaggio (vedere la Figura 2).

Cablaggio

Cablare la base di montaggio come mostrato nella Figura 1. Di seguito sono mostrati i collegamenti per ciascun morsetto.

Morsetto	Descrizione
1	Indicatore remoto negativo (-)
2	Linea negativo (A-)
3	Linea negativo (B-)
4	Linea positivo (B+)
5	Linea positivo (A+)
6	Indicatore remoto positivo (+)
7	Terra

Specifiche tecniche

Numero di morsetti	7
Morsetti indicatore remoto	Si
Applicazione	Uso in interni
Sensibile alla polarità	Si
Ambiente operativo	
Temperatura di esercizio	Da -10 a +65 °C
Temperatura di stoccaggio	Da -30 a +75 °C
Umidità relativa	Da 10 a 93% (senza condensa)
Colore	
KE-DB3010W	Bianco (simile a RAL 9016)
KE-DB3010B	Nero (simile a RAL 9011)
Materiale	Resina di policarbonato PC-6620
Peso	55 g
Dimensioni	Ø 100 × 17 mm

Informazioni sulle normative

Conformità	
Produttore	Dongguan Fymetics Co., Ltd., No.1 Rongwen Road, Changan, Dongguan 523842, Guangdong, Cina. Rappresentante di produzione autorizzato per l'UE: Carrier Fire & Security B.V., Kelvinstraat 7, 6003 DH Weert, Paesi Bassi.

Informazioni di contatto e documentazione del prodotto

Per informazioni di contatto o per scaricare la documentazione del prodotto più recente, visitare firesecurityproducts.com.

Avvertenze sul prodotto e dichiarazioni di non responsabilità

QUESTI PRODOTTI SONO DESTINATI ALLA VENDITA A E DEVONO ESSERE MONTATI DA UN ESPERTO QUALIFICATO. CARRIER FIRE & SECURITY B.V. NON PUÒ GARANTIRE CHE LE PERSONE O GLI ENTI CHE ACQUISTANO I SUOI PRODOTTI, COMPRESI I "RIVENDITORI AUTORIZZATI", DISPONGANO DELLA FORMAZIONE O DELL'ESPERIENZA ADEGUATE A ESEGUIRE LA CORRETTA INSTALLAZIONE DI PRODOTTI PER LA SICUREZZA E PER LA PROTEZIONE ANTINCENDIO.

Per ulteriori informazioni sulle esclusioni di garanzia e sulla sicurezza dei prodotti, consultare il sito <https://firesecurityproducts.com/policy/product-warning/> oppure eseguire la scansione del codice QR:



NL: Installatieblad

Afbeeldingen

Afbeelding 1: Class A-bedrading

(1) Adreslabel

Afbeelding 2: Sleuven voor adreslabels en uitduwplaatjes voor kabels

- (1) Adreslabel
- (2) Sleuven voor adreslabels
- (3) Uitduwplaatjes voor kabels

Beschrijving

Dit installatieblad bevat informatie over de standaard montagevoeten van de 3000-serie die in de onderstaande tabel worden weergegeven.

Model	Beschrijving
KE-DB3010W	Standaard montagevoet voor intelligente adresseerbare detectoren uit de 3000-serie (wit)
KE-DB3010B	Standaard montagevoet voor intelligente adresseerbare detectoren uit de 3000-serie (zwart)

Voor verzonken installatie of montage op ruwe oppervlakken of buizen bestelt u de volgende optionele accessoires.

Accessoire	Beschrijving
KE-DBA-RECW	Inbouwaccessoire voor standaard montagevoet
KE-DBA-AUXW	Diep accessoire voor standaard montagevoet

Compatibele detectoren

De montagevoet is compatibel voor gebruik met de volgende detectoren uit de 3000-serie.

Model	Beschrijving
KE-DP3120W	Intelligente adresseerbare dubbele optische detector met geïntegreerde kortsluitisolator (wit)
KE-DP3020W	Intelligente adresseerbare dubbele optische detector (wit)
KE-DP3121W	Intelligente adresseerbare dubbele optische detector/temperatuurdetector met geïntegreerde kortsluitisolator (wit)
KE-DP3121B	Intelligente adresseerbare dubbele optische detector/temperatuurdetector met geïntegreerde kortsluitisolator (zwart)
KE-DP3021W	Intelligente adresseerbare dubbele optische detector/temperatuurdetector (wit)
KE-DP3021B	Intelligente adresseerbare dubbele optische detector/temperatuurdetector (zwart)
KE-DT3101W-HAB	Intelligente adresseerbare temperatuurdetector van Class A/B met geïntegreerde kortsluitisolator (wit)
KE-DT3001W-HAB	Intelligente adresseerbare temperatuurdetector van Class A/B (wit)

Installatie

WAARSCHUWING: Gevaar van elektrocutie. Om persoonlijk letsel of dood door elektrocutie te vermijden, dient u alle stroomtoevoer af te sluiten en opgeslagen energie te ontladen voordat u apparatuur installeert of verwijdert.

Let op: Raadpleeg voor algemene richtlijnen met betrekking tot systeemplanning, ontwerp, installatie, ingebruikname, gebruik en onderhoud de norm EN 54-14 en de lokale regelgeving.

De montagevoet installeren

Monteer de montagevoet op het oppervlak met behulp van 2 x M4-schroeven.

Er zijn drie uitduwplaatjes voorzien voor kabelinvoer (zie afbeelding 2). Verwijder de uitduwplaatjes voor installatie.

De montagevoet bevat ook een optioneel adreslabel voor apparaatidentificatie (zie afbeelding 1).

Het adreslabel gebruiken:

1. Verwijder het adreslabel uit het midden van de montagevoet (door het af te breken).
2. Zet het apparaatadres op het adreslabel.
3. Duw het adreslabel in een van de sleuven in de montagevoet (zie afbeelding 2).

Bedrading

Bedraad de montagevoet zoals weergegeven in afbeelding 1. Aansluitingen voor elke aansluitklem worden hieronder weergegeven.

Aansluitklem	Beschrijving
1	Nevenindicator negatief (-)
2	Negatieve lijn (A-)
3	Negatieve lijn (B-)
4	Positieve lijn (B+)
5	Positieve lijn (A+)
6	Nevenindicator positief (+)
7	Aarde

Specificaties

Aantal aansluitklemmen	7
Nevenindicator aansluitklemmen	Ja
Toepassing	Gebruik binnenshuis
Polariteitsgevoelig	Ja
Bedrijfsomgeving	
Bedrijfstemperatuur	-10 tot +65 °C
Opslagtemperatuur	-30 tot +75 °C
Relatieve vochtigheid	10 tot 93% (niet-condenserend)
Kleur	
KE-DB3010W	Wit (vergelijkbaar met RAL 9016)
KE-DB3010B	Zwart (vergelijkbaar met RAL 9011)

Materiaal	Polycarbonaathars PC-6620
Gewicht	55 g
Afmetingen	Ø 100 × 17 mm

Regelgeving

Overeenstemming	
Fabrikant	Dongguan Fyrnetics Co., Ltd., No.1 Rongwen Road, Changan, Dongguan 523842, Guangdong, China. EU-geautoriseerde productievertegenwoordiger: Carrier Fire & Security B.V., Kelvinstraat 7, 6003 DH Weert, Netherlands.

Contactgegevens en productdocumentatie

Ga naar firesecurityproducts.com voor contactgegevens of om de nieuwste productdocumentatie te downloaden.

Waarschuwingen en disclaimers met betrekking tot de producten

DEZE PRODUCTEN ZIJN BEDOELD VOOR VERKOOP AAN EN INSTALLATIE DOOR GEKWALIFICEERDE PROFESSIONALS. CARRIER FIRE & SECURITY B.V. KAN NIET GARANDEREN DAT EEN PERSOON OF ENTITEIT DIE ZIJN PRODUCTEN KOOPT, MET INBEGRIIP VAN EEN ERKENDE DEALER OF ERKENDE WEDERVERKOPER, NAAR BEHOREN OPGELEID OF ERVAREN IS OM BRAND-EN BEVEILIGINGSPRODUCTEN CORRECT TE INSTALLEREN.

Zie voor meer informatie over garantiebepalingen en productveiligheid <https://firesecurityproducts.com/policy/product-warning/> of scan de QR-code:



PL: Instrukcja instalacji

Rysunki

Rysunek 1: Okablowanie klasy A

- (1) Etykieta adresowa

Rysunek 2: Otwory na etykiety adresowe i otwory na kable

- (1) Etykieta adresowa
- (2) Otwory na etykiety adresowe
- (3) Zaślepki przewodów

Opis

Ta instrukcja instalacji zawiera informacje na temat standardowych podstaw montażowych Serii 3000 przedstawionych w poniższej tabeli.

Model	Opis
KE-DB3010W	Standardowa podstawa montażowa do inteligentnych czujek adresowalnych Serii 3000 (biała)
KE-DB3010B	Standardowa podstawa montażowa do inteligentnych czujek adresowalnych Serii 3000 (czarna)

W przypadku montażu wpuszczanego lub montażu na chropowatych powierzchniach lub rurach należy zamówić następujące opcjonalne akcesoria.

Akcesorium	Opis
KE-DBA-RECW	Akcesorium wpuszczane do standardowej podstawy montażowej
KE-DBA-AUXW	Głębokie akcesorium do standardowej podstawy montażowej

Zgodne czujki

Podstawa montażowa jest zgodna z następującymi czujkami Serii 3000.

Model	Opis
KE-DP3120W	Inteligentna adresowalna podwójna czujka optyczna ze zintegrowanym izolatorem zwarć (biała)
KE-DP3020W	Inteligentna adresowalna podwójna czujka optyczna (biała)
KE-DP3121W	Inteligentna adresowalna podwójna czujka optyczna/temperatury ze zintegrowanym izolatorem zwarć (biała)
KE-DP3121B	Inteligentna adresowalna podwójna czujka optyczna/temperatury ze zintegrowanym izolatorem zwarć (czarna)
KE-DP3021W	Inteligentna adresowalna podwójna czujka optyczna/temperatury (biała)
KE-DP3021B	Inteligentna adresowalna podwójna czujka optyczna/temperatury (czarna)

Model	Opis
KE-DT3101W-HAB	Inteligentna adresowalna czujka temperatury klasy A/B ze zintegrowanym izolatorem zwarć (biała)
KE-DT3001W-HAB	Inteligentna adresowalna czujka temperatury klasy A/B (biała)

Instalacja

OSTRZEŻENIE: Zagrożenie porażeniem prądem elektrycznym. Aby uniknąć obrażeń ciała lub śmierci w wyniku porażenia prądem elektrycznym, przed rozpoczęciem instalacji lub demontażu sprzętu należy usunąć wszelkie źródła zasilania i rozładować zgromadzony ładunek.

Przeostroga: w celu uzyskania ogólnych wskazówek dotyczących planowania systemu, projektu, instalacji, przekazania do eksploatacji i konserwacji zapoznaj się z normą EN 54--14 i przepisami lokalnymi.

Instalowanie podstawy montażowej

Zamontuj podstawę za pomocą 2 śrub M4.

Dostępne są trzy zaślepki przewodów do wprowadzania kabli (patrz rysunek 2). Usuń zaślepki przed instalacją.

Podstawa montażowa zawiera również opcjonalną etykietę adresową do identyfikacji urządzenia (patrz rysunek 1).

Aby użyć etykiety adresowej:

1. Usuń etykietę adresową ze środka podstawy montażowej (odłamując ją).
2. Dodaj adres urządzenia do etykiety.
3. Wciśnij etykietę adresową w jedno z gniazd w podstawie montażowej (patrz rysunek 2).

Podłączenie

Poprowadź przewody podstawy montażowej, jak pokazano na rysunku 1. Połączenia dla każdego zacisku pokazano poniżej.

Zacisk	Opis
1	Ujemny - wskaźnik zadziałania (-)
2	Przewód ujemny (A-)
3	Przewód ujemny (B-)
4	Przewód dodatni (B+)
5	Przewód dodatni (A+)
6	Dodatni - wskaźnik zadziałania (-)
7	Przewód uziemiający

Dane techniczne

Liczba zacisków	7
Zaciski wskaźnika zadziałania	Tak
Zastosowanie	W pomieszczeniach
Rozróżnianie polaryzacji	Tak

Środowisko pracy	
Temperatura pracy	Od -10 do +65°C
Temperatura przechowywania	Od -30 do +75°C
Wilgotność względna	10 do 93% bez kondensacji
Kolor	
KE-DB3010W	Biały (podobny do RAL 9016)
KE-DB3010B	Czarny (podobny do RAL 9011)
Materiał	Żywica poliwęglanowa PC-6620
Masa	55 g
Wymiary	Ø 100 × 17 mm

Informacje prawne

Zgodność	
Producent	Dongguan Fymetics Co., Ltd., No.1 Rongwen Road, Changan, Dongguan 523842, Guangdong, Chiny. Autoryzowany przedstawiciel w UE: Carrier Fire & Security B.V. Kelvinstraat 7, 6003 DH Weert, Holandia

Informacje kontaktowe i dokumentacja produktu

Aby uzyskać informacje kontaktowe lub pobrać najnowszą dokumentację produktu, odwiedź witrynę firesecurityproducts.com.

Ostrzeżenia i zastrzeżenia dotyczące produktu

TEN PRODUKT JEST PRZEZNACZONY DO SPRZEDAŻY I INSTALACJI PRZEZ WYKWALIFIKOWANYCH SPECJALISTÓW. CARRIER FIRE & SECURITY B.V. NIE DAJE GWARANCJI, ŻE JAKAKOLWIEK OSOBA LUB PODMIOT KUPUJĄCY JEJ PRODUKTY, W TYM „AUTORYZOWANY DEALER” LUB „AUTORYZOWANY SPRZEDAWCA”, JEST ODPOWIEDNIO PRZESZKOLONY LUB MA DOŚWIADCZENIE W PRAWIDŁOWYM INSTALOWANIU PRODUKTÓW ZWIĄZANYCH Z OCHRONĄ PRZECIWPOŻAROWĄ I BEZPIECZEŃSTWEM.

Więcej informacji o zastrzeżeniach dotyczących gwarancji oraz bezpieczeństwa produktów można przeczytać na stronie <https://firesecurityproducts.com/policy/product-warning/> lub po zeskanowaniu kodu QR:



PT: Ficha de instalação

Figuras

Figura 1: Ligação de classe A

- (1) Etiqueta de endereço

Figura 2: Ranhuras de etiqueta de endereço e passagens para cabos

- (1) Etiqueta de endereço
- (2) Ranhuras de etiqueta de endereço
- (3) Passagens para cabos

Descrição

Esta ficha de instalação inclui informações sobre as bases de montagem standard da Série 3000 indicadas na tabela abaixo.

Modelo	Descrição
KE-DB3010W	Base de montagem standard para detetores endereçáveis inteligentes da Série 3000 (branco)
KE-DB3010B	Base de montagem standard para detetores endereçáveis inteligentes da Série 3000 (preto)

Para instalação embutida ou montagem em superfícies ásperas ou tubos, encomende os seguintes acessórios opcionais.

Acessório	Descrição
KE-DBA-RECW	Acessório de embutir para base de montagem standard
KE-DBA-AUXW	Acessório profundo para base de montagem standard

Detetores compatíveis

A base de montagem é compatível para utilização com os seguintes detetores da Série 3000.

Modelo	Descrição
KE-DP3120W	Detetor ótico duplo endereçável inteligente com isolador de curto-circuito integrado (branco)
KE-DP3020W	Detetor ótico duplo endereçável inteligente (branco)
KE-DP3121W	Detetor térmico/ótico duplo endereçável inteligente com isolador de curto-circuito integrado (branco)
KE-DP3121B	Detetor térmico/ótico duplo endereçável inteligente com isolador de curto-circuito integrado (preto)
KE-DP3021W	Detetor térmico/ótico duplo endereçável inteligente (branco)
KE-DP3021B	Detetor térmico/ótico duplo endereçável inteligente (preto)
KE-DT3101W-HAB	Detetor térmico de classe A/B endereçável inteligente com isolador de curto-circuito integrado (branco)
KE-DT3001W-HAB	Detetor térmico de classe A/B endereçável inteligente (branco)

Instalação

AVISO: perigo de eletrocussão. Para evitar lesões pessoais ou a morte provocadas por eletrocussão, remova todas as fontes de energia e deixe descarregar a energia armazenada antes de instalar ou remover o equipamento.

Cuidado: para obter as diretrizes sobre o planeamento, conceção, instalação, comissionamento, utilização e manutenção do sistema, consulte a norma EN 54-14 e os regulamentos locais.

Instalação da base de montagem

Monte a base na superfície usando 2 parafusos M4.

São fornecidas três passagens de cabos para a entrada de cabos (ver a Figura 2). Remova as passagens de cabos antes da instalação.

A base de montagem também inclui uma etiqueta de endereço opcional para identificação do dispositivo (ver a Figura 1).

Para usar a etiqueta de endereço:

1. Remova a etiqueta de endereço do centro da base de montagem (quebrando-a).
2. Adicione o endereço do dispositivo à etiqueta de endereço.
3. Empurre a etiqueta de endereço para dentro de uma das ranhuras na base de montagem (ver a Figura 2).

Ligação

Ligue a base de montagem conforme mostrado na Figura 1. As ligações para cada terminal são mostradas abaixo.

Terminal	Descrição
1	Indicador remoto negativo (-)
2	Linha negativa (A-)
3	Linha negativa (B-)
4	Linha positiva (B+)
5	Linha positiva (A+)
6	Indicador remoto positivo (+)
7	Terra

Especificações

Número de terminais	7
Terminais de indicadores remotos	Sim
Aplicação	Utilização no interior
Sensível à polaridade	Sim
Ambiente de funcionamento	
Temperatura de funcionamento	-10 a +65 °C
Temperatura de armazenamento	-30 a +75 °C
Humidade relativa	10 a 93% (sem condensação)
Cor	
KE-DB3010W	Branco (semelhante a RAL 9016)
KE-DB3010B	Preto (semelhante a RAL 9011)

Material	Resina de policarbonatos PC-6620
Peso	55 g
Dimensões	Ø 100 × 17 mm

Informação reguladora

Conformidade	
Fabricante	Dongguan Fyrnetics Co., Ltd., No.1 Rongwen Road, Changan, Dongguan 523842, Guangdong, China. Representante de fabrico autorizado na UE: Carrier Fire & Security B.V., Kelvinstraat 7, 6003 DH Weert, Netherlands

Informações de contacto e documentação do produto

Para obter informações de contacto ou para transferir a documentação mais recente do produto, visite firesecurityproducts.com.

Avisos e isenções de responsabilidade dos produtos

ESTES PRODUTOS DESTINAM-SE A SER VENDIDOS E INSTALADOS POR PROFISSIONAIS QUALIFICADOS. A CARRIER FIRE & SECURITY B.V. NÃO PODE APRESENTAR QUALQUER GARANTIA DE QUE QUALQUER PESSOA OU ENTIDADE QUE COMPRE OS SEUS PRODUTOS, INCLUINDO QUALQUER “DISTRIBUIDOR AUTORIZADO” OU “REVENDEDOR AUTORIZADO”, TEM FORMAÇÃO OU EXPERIÊNCIA ADEQUADA PARA INSTALAR CORRETAMENTE PRODUTOS RELACIONADOS COM A SEGURANÇA E A PROTEÇÃO CONTRA INCÊNDIOS.

Para mais informações sobre isenções de garantia e sobre a segurança dos produtos, consulte <https://firesecurityproducts.com/policy/product-warning/> ou faça a leitura do código QR:



Bilder

Bild 1: Klass A-kablar

- (1) Adressetikett

Bild 2: Skåror för adressetikett och kabeluttag

- (1) Adressetikett
- (2) Skåror för adressetikett
- (3) Kabeluttag

Beskrivning

Detta installationsblad innehåller information de om standardsocklar för 3000-serien som visas i tabellen nedan.

Modell	Beskrivning
KE-DB3010W	Standardsockel för smarta adresserbara detektorer i 3000-serien (vit)
KE-DB3010B	Standardsockel för smarta adresserbara detektorer i 3000-serien (svart)

Beställ följande valfria tillbehör för infälld installation eller montering på ojämna ytor eller rör.

Tillbehör	Beskrivning
KE-DBA-RECW	Tillbehör för infälld standardsockel
KE-DBA-AUXW	Tillbehör för djupt monterad standardsockel

Kompatibla detektorer

Sockeln är kompatibel med följande detektorer i 3000-serien.

Modell	Beskrivning
KE-DP3120W	Smart adresserbar dubbeloptisk detektor med integrerad kortslutningsisolator (vit)
KE-DP3020W	Smart adresserbar dubbeloptisk detektor (vit)
KE-DP3121W	Smart adresserbar dubbeloptisk detektor/värmedetektor med integrerad kortslutningsisolator (vit)
KE-DP3121B	Smart adresserbar dubbeloptisk detektor/värmedetektor med integrerad kortslutningsisolator (svart)
KE-DP3021W	Smart adresserbar dubbeloptisk detektor/värmedetektor (vit)
KE-DP3021B	Smart adresserbar dubbeloptisk detektor/värmedetektor (svart)
KE-DT3101W-HAB	Smart adresserbar värmedetektor klass A/B med integrerad kortslutningsisolator (vit)
KE-DT3001W-HAB	Smart adresserbar värmedetektor klass A/B (vit)

Installation

WARNING: Risk för elektriska stötar. För att undvika personskador eller dödsfall orsakade av elektriska stötar ska alla strömkällor avlägsnas och lagrad energi urladdas innan utrustning installeras eller tas bort.

Försiktighet: För allmänna riktlinjer för planering, utformning, installation, driftsättning, användning och underhåll av systemet, se standard EN 54-14 och lokala föreskrifter.

Installation av sockeln

Ytmontera sockeln med 2 st. M4-skrivar.

Tre kabeluttag finns för kabelanslutning (se bild 2). Ta bort uttagen innan installation.

Sockeln inkluderar även en valfri adressetikett för enhetsidentifiering (se bild 1).

Så här använder du adressetiketten:

1. Ta bort adressetiketten från mitten av sockeln (genom att bryta av den).
2. Lägg till enhetens adress i adressetiketten.
3. Tryck in adressetiketten i en av skåror i sockeln (se bild 2).

Kablar

Anslut sockeln enligt bild 1. Kopplingar för varje anslutning visas nedan.

Anslutning	Beskrivning
1	Fjärrindikering negativ (-)
2	Negativ ledare (A-)
3	Negativ ledare (B-)
4	Positiv ledare (B+)
5	Positiv ledare (A+)
6	Fjärrindikering positiv (+)
7	Jord

Specifikationer

Antal anslutningar	7
Fjärrindikeringensanslutningar	Ja
Applikation	Inomhusbruk
Polaritetskänslighet	Ja
Driftmiljö	
Drifttemperatur	-10 till +65 °C
Förvaringstemperatur	-30 till +75 °C
Relativ fuktighet	10 till 93 % (icke-kondenserande)
Färg	
KE-DB3010W	Vit (liknar RAL 9016)
KE-DB3010B	Svart (liknar RAL 9011)
Material	Polykarbonatharts PC-6620
Vikt	55 g
Mått	Ø 100 × 17 mm

Gällande föreskrifter

Överensstämmelse



Tillverkare

Dongguan Fymetecs Co., Ltd.,
No.1 Rongwen Road, Changan,
Dongguan 523842, Guangdong, China.

Auktoriserat tillverkningsombud inom EU:
Carrier Fire & Security B.V.,
Kelvinstraat 7, 6003 DH Weert,
Netherlands.

Kontaktuppgifter och produktokumentation

För kontaktuppgifter eller för att ladda ned den senaste produktokumentationen, besök firesecurityproducts.com.

Produktvarningar och friskrivningar

DESSA PRODUKTER ÄR AVSEDDA FÖR FÖRSÄLJNING TILL OCH FÖR INSTALLATION AV KVALIFICERAD PERSONAL. CARRIER FIRE & SECURITY B.V. KAN INTE GARANTERA ATT EN FYSISK PERSON ELLER JURIDISK PERSON SOM KÖPER DESS PRODUKTER, INKLUSIVE KVALIFICERADE FÖRSÄLJARE ELLER KVALIFICERADE ÅTERFÖRSÄLJARE, ÄR KORREKT UTBILDAD ELLER HAR ERFARENHET AV KORREKT INSTALLATION AV BRAND- OCH SÄKERHETSRELATERADE PRODUKTER.

För mer information om garantifriskrivningar och produktsäkerhet, se <https://firesecurityproducts.com/policy/product-warning/> eller skanna QR-koden:

